

Surface Maintenance Guide

R Line

Assembly Guide



Guide d'entretien des surfaces

Ligne R

Guide d'assemblage

- Read instructions carefully.
- Save this document for future reference.

- Lisez attentivement les instructions.
- Conservez ces instructions pour référence future.



It is recommended that you test a small portion of the surface before applying any cleaning products to the entire surface. This guide outlines general recommendations.
Il est conseillé de faire vos propres tests. Débuter par le nettoyage sur une petite surface avant d'appliquer la procédure sur toute la surface à nettoyer. Ce guide se veut un outil de recommandations générales.

Cleaning polycarbonate products (glass doors)

Nettoyage du polycarbonate (portes vitrées)

Notes

Notes

Never use a dry cloth or your bare hand to clean the surface, this could scratch the surface;
Do not use reusable cloths because they could have build-up on them that may damage the surface;
Never clean with a brush, steel wool or a squeegee;
Never clean surface when in full sunlight or in environments when temperature is high;
Never use abrasive or highly alkaline cleaning products.

*Ne jamais utiliser un chiffon sec ou directement votre main pour nettoyer une surface. Cela risque d'égratigner la surface;
Ne pas utiliser de chiffon réutilisable car ils peuvent retenir des particules abrasives et causer des dommages;
Ne jamais frotter avec une brosse, laine d'acier ou une raclette (squeegee);
Ne jamais nettoyer une surface avec une exposition en plein soleil ou sous de hautes températures;
Ne jamais utiliser de produits nettoyants abrasifs ou fortement alcalins;*

Material Required

Matériel requis

Recommended cleaning products: Novus #1 (antistatic), Brillanize® (antistatic), Richelieu plastic cleaner available at:
www.novuspolish.com
www.brillanize.com
www.richelieu.com
Attention: be sure to follow product instructions.

*Produits de nettoyage spécialisés recommandés : Novus® #1 (antistatique), Brillanize® (antistatique), nettoyant Richelieu pour plastique disponible chez :
www.novuspolish.com
www.brillanize.com
www.richelieu.com
Attention de bien suivre les recommandations du manufacturier.*

Cleaning products that can also be used: Palmolive liquid soap, Windex with Ammonia-D, isopropyl alcohol, etc.;
A mild solution of liquid dish soap with warm water will easily remove dirt without damage to polycarbonate surface;
The ideal cloth is non-abrasive absorbent, lint-free and disposable.

*Produits de nettoyage courants pouvant être utilisés : Palmolive liquide, Windex avec ammoniac D, alcool isopropylique, etc.;
Une solution douce de détergent à vaisselle avec de l'eau chaude enlève facilement la saleté tenace sans nuire au polycarbonate;
Le chiffon idéal est non abrasif, absorbant, sans peluches, jetable.*

Procedure

Procédure

Use an air compressor or warm water and a damp cloth to clean away dust and dirt;
Next, use a soft damp cloth or sponge to gently clean in an up and down motion;
Rinse your cloth or sponge often and change water often;
Rinse with clean water to wash away all soap or cleaning product residue;
Do not leave cleaning products in contact with surface for extended periods of time;

*Chasser la poussière ou la saleté de la surface avec de l'air sous pression ou avec de l'eau tiède et un chiffon humide;
Nettoyer ensuite la surface avec un chiffon doux humide ou une éponge humide et laver délicatement avec un mouvement de haut en bas;
Rincer souvent le chiffon ou l'éponge et changer souvent l'eau;
Rincer avec de l'eau propre pour éliminer tout résidu de savon ou de nettoyant;
Ne pas laisser le nettoyant sur la surface pendant une longue période;*

Recommendation: Use an antistatic cleaner and clean on a regular basis to maintain the surface properly.

Recommandation : Utiliser un produit de nettoyage antistatique et nettoyer régulièrement pour maintenir cette propriété.

Stainless steel products

Nettoyage des produits en acier inoxydable

Material Required

Matériel requis

Use a product specially designed for stainless steel. Products of this nature can be found in most hardware stores;

Utiliser un produit nettoyant conçu spécialement pour l'acier inoxydable. Ces produits sont vendus dans toutes les bonnes quincailleries;

The cleaning product Brillanize® can be used to clean a multitude of surfaces; stainless steel, painted and glass surfaces. Available via Internet at: www.brillanize.com

Le nettoyant Brillanize® peut être utilisé pour une multitude de surfaces dont l'acier inoxydable, les surfaces peintes et les surfaces vitrées. Disponible sur Internet: www.brillanize.com

Procedure

Procédure

Follow cleaning product instructions; clean by wiping in same directions of brush marks on surface.

Suivre la procédure telle que recommandée par le fabricant du produit; Nettoyer en frottant dans le sens du brossage.

Cleaning painted products

Nettoyage des produits peints

Notes

Powder coated surfaces require periodical cleaning in order to maintain product properties and esthetics;

This procedure helps maintain product color and gloss;

Exposure to solvents and acid could damage the color and paint finish;

Direct exposure to sunlight could affect product color and gloss.

Notes

Les revêtements en poudre (peintures) sont des finis de surface organiques qui nécessitent un nettoyage périodique pour en assurer les propriétés et les qualités esthétiques;

Cette procédure contribue à la rétention de la couleur et du lustre des produits;

Une exposition à des solvants ou acides risque d'endommager la couleur et le fini de la peinture;

Une exposition directe au soleil risque d'affecter la couleur et le lustre.

Material Required

A mild solution of liquid dish soap with warm water will easily remove dirt without affecting surface finish (follow manufacturer recommendations);

Soft bristle brush, soft cloth or sponge;

Cleaning product Brillanize® can be used to clean a number of surfaces; stainless steel, painted and glass surfaces. Available via Internet at: www.brillanize.com.

Matériel requis

Une solution douce de détergent à vaisselle avec de l'eau tiède enlève facilement la saleté tenace sans nuire au fini de surface (suivre recommandations du fabricant);

Brosse à poils doux, chiffon doux ou éponge;

Le nettoyant Brillanize® peut être utilisé pour une multitude de surfaces dont l'acier inoxydable, les surfaces peintes et les surfaces vitrées. Disponible sur Internet: www.brillanize.com

Procedure

Surface temperature should not be above 85°F (30°C);

Cleaning solution should not be left in contact with the surface for more than 30 minutes;

Cleaned surface should be rinsed with fresh water and wiped clean with soft cloth;

To remove oil or grease marks, use isopropyl alcohol or mineral oil;

Do not over expose surface or use abrasive tools to remove stains.

Procédure

La température de surface ne devrait pas dépasser 85°F (30°C);

La solution nettoyante ne devrait pas être laissée en contact avec la surface plus de 30 minutes;

La surface nettoyée doit être rincée avec de l'eau fraîche ou en utilisant un chiffon propre;

Pour le retrait de taches d'huile ou de graisse, utiliser de l'alcool isopropylique ou de l'essence minérale (térébenthine);

Ne pas surexposer la surface ou utiliser un outil abrasif pour déloger les taches.

Cleaning anodized aluminium extrusions

Nettoyage des extrusions en aluminium anodisées

Notes

Anodized aluminum is sensitive to acids (pH < 5) and alkalies (pH > 8). Avoid using strongly acidic or basic products, such as some dishwasher and laundry detergents, hydrochloric acid, lye (sodium hydroxide), vinegar (acetic acid) and alkali (ammonia);

Furthermore, do not use coarse abrasive pads such as steel wool, sandpaper, etc.

Notes

L'aluminium anodisé est sensible aux produits acides (pH<5) et alcalins (pH>8). Éviter l'usage de produits très agressifs basiques ou acides tels que certains détergents pour lave-vaisselle, lessive, l'acide chlorhydrique, la soude (hydroxyde de sodium), le vinaigre (acide acétique) et l'alcali (ammoniaque);

De plus, il faut proscrire les tampons abrasifs grossiers, tels que paille de fer, papier émeri, etc...

Material Required

For dust and light soiling: a soft cloth, warm water and soap or detergent (pH between 5 and 8);

For fatty residue: a soft cloth, soft abrasive powder, organic solvent (e.g., kerosene), solvent for non-water-soluble residue such as Varso!™ or MEK. **WARNING: Do not use any of these products on painted surfaces as this may damage the finish.**

Matériel requis

Dépôt de poussière et saletés légères : Chiffon doux, eau chaude et savon, ou détergent (pH compris entre 5 et 8);

*Dépôt gras : chiffon doux, poudre abrasive douce, solvant organique (ex. : kérosène), solvant pour dépôts nonhydrosolubles tels que "Varso!™", "M.E.K.". **ATTENTION de ne pas appliquer un de ces produits sur des surfaces peintes car cela risque d'en détériorer la qualité.***

Procedure

Use an air compressor or warm water and a damp cloth to clean away dust and dirt;

Next, use a soft damp cloth or sponge to gently clean in an up and down motion;

Rinse with clean water to wash away all soap or cleaning product residue;

Always rub in the same direction (along the length of extrusions).

Do not leave cleaning products in contact with surface for extended periods of time;

Procédure

Chasser la poussière ou la saleté de la surface avec de l'air sous pression ou avec de l'eau tiède et un chiffon humide;

Nettoyer ensuite la surface avec un chiffon doux humide ou une éponge humide;

Rincer avec de l'eau propre pour éliminer tout résidu de savon ou de nettoyant;

Frotter toujours dans le même sens (sens de la longueur des extrusions);

Ne pas laisser le nettoyant sur la surface pendant une longue période;